

**No. 21638**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
GUINEA**

**Agreement concerning financial co-operation (with annex).  
Signed at Conakry on 16 February 1980**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 17 March 1983.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
GUINÉE**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à  
Conakry le 16 février 1980**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 17 mars 1983.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
REVOLUTIONARY PEOPLE'S REPUBLIC OF GUINEA CON-  
CERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Revolutionary People's Republic of Guinea,

Have agreed as follows:

*Article 1.* (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, for the purpose of financing the foreign-exchange costs of the goods and services provided to cover current civil requirements, as well as the foreign-exchange and national-currency costs of transport, insurance and assembly incurred in connection with the goods importation financed under this Agreement, a financial contribution of up to DM 10,000,000 (ten million deutsche mark). Such supplies and services shall be from among those specified in the list annexed to this Agreement, for which the relevant delivery contracts have been concluded after 8 December 1979.

(2) Specific reference is made to the results of the Germano-Guinean negotiations of 8 December 1979.

*Article 2.* Utilization of this contribution, as well as the terms and conditions on which it is granted, shall be governed by the contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Revolutionary People's Republic of Guinea in connection with the conclusion and execution of the contract referred to in article 2.

*Article 4.* The Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such

<sup>1</sup> Came into force on 16 February 1980 by signature, in accordance with article 7.

transport by sea and air of persons and goods as results from the granting of the contribution, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

*Article 5.* With regard to supplies and services resulting from the granting of the contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 6.* With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

*Article 7.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Conakry on 16 February 1980 in two originals, in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

FLORIN

For the Government of the Revolutionary People's Republic of Guinea :

N'FAMARA KEFWA

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REVOLUTIONARY PEOPLE'S REPUBLIC OF GUINEA CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

1. List of goods and services which, under article 1 of the intergovernmental Agreement of 16 February 1980, may be financed from the contribution:

- (a) Industrial equipment and agricultural machinery and tools, especially diesel generator units;
- (b) Spare parts and accessories, especially for Conakry port and for repairing high tension lines;
- (c) Industrial raw materials and auxiliary materials, and semi-finished products;
- (d) Other industrial products of importance for the development of the Revolutionary People's Republic of Guinea;
- (e) Advisory services, patents and licence fees.

2. Imported goods not included in this list may be financed only with the prior consent of the Government of the Federal Republic of Germany.

3. Imports of luxury and consumer goods for private use and goods and installations for military purposes shall not be financed from the contribution.